



**PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**  
**NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ**  
**DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

Chocimska Street 24 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY** **HK/W/0817/01/2003**  
**HYGIENIC CERTIFICATE** **ORIGINAŁ**

Wyrób / product: Filtry ASTRAL

Zawierający / containing: żywicę poliestrową wzmocnioną włóknem szklanym

Przeznaczony do / destined: filtrowania wody basenowej

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

- 1/ SERVAQUA, Poligono Industrial La Coromina  
08660 Balsareny (Girona), Hiszpania
- 2/ POLTANK, Tortella (Girona), Crta. De Sales, S/N, Hiszpania

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

ASTRAL POOL POLSKA Sp. z o.o.  
50-558 Wrocław  
ul. Borowska 264

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2009-01-06 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2009-01-06  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 6 stycznia 2004  
The date of issue of the certificate:

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej  
  
Dr. Janusz Świątczak

209 1 PZH/2003



**PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**  
**NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ**  
**DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

Chocimska Street 24 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354 • Fax (22) 8497814 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**  
**HYGIENIC CERTIFICATE**

HK/W/0743/01/2002

ORYGINAL

Wyrób / product: **Pompy wirowe: - serii 3M.../3S...**  
- EVM wysokociśnieniowe  
- DWO z otwartym wirnikiem  
- CD... /2 CD... jedno i dwustopniowe

Zawierający / containing: stal nierdzewną AISI 303, 304, 316 Viton, NBR, EPDM, poliamid, polipropylen

Przeznaczony do / destined: pompowania wody przeznaczonej do spożycia w instalacjach hydroforowych i wodociągowych

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

EBARA Pumps Europe S.p.A.  
I-36040 Brendola  
Via Pacinotti 32, Włochy

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

EBARA Pompy Polska Sp. z o.o.  
03-954 Warszawa  
ul. Paryska 11/15 m 41

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2007-08-06 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2007-08-06  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 6 sierpnia 2002  
The date of issue of the certificate:

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej  
  
Janusz Świątczak

**Deklaracja zgodności nr 5/2007/SAC/KOM**

1. Producent wyrobu: **SACOPA S.A.U. Pol. Ind. Pla de Politger ,  
17854 Sant Jaume de Llerca , Hiszpania**
2. Nazwa wyrobu: **Ciśnieniowe dozowniki chloru organicznego.**
3. Klasyfikacja wyrobu: **PKWiU 25.23.15-5099**
4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu: **Układy technologiczne wody basenowej**
5. Dokumenty odniesienia:  
**Dyrektywa 97/23/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 maja 1997 r.  
w sprawie zbliżania ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących  
urządzeń ciśnieniowych (artykuł 3, punkt 3) ;  
Procedura kontroli jakości bazująca na standardach EN-ISO 9001:2000.**
6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu:  
**Deklaracja jest generalna i dotyczy całości wyrobów**
7. Jednostka certyfikująca:  
**Wewnętrzna kontrola jakości procesu produkcji , potwierdzona certyfikatem  
TUV Management Service. Reg. 12 100 20594 TMS**

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt. 5.

Wrocław, 30 maja 2007

DYREKTOR GENERALNY  
ASTRAL POOL POLSKA

Grzegorz Manelski

*Grzegorz Manelski*  
Oplekcun Klientów

*Grzegorz Manelski*  
W. Stankiewicz



EBARA Pompy Polska Sp. z o.o.  
 ul. Mińska 63  
 03-828 Warszawa  
 tel. 48 (22) 3308118  
 fax. 48 (22) 3308119



CONFORMANCE DECLARATION  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

EBARA POMPY POLSKA SP. Z O.O.

Name of supplier / Nazwa dostawcy

PL 03-828 Warszawa, ul. Mińska 63

Adress / Adres

We declare as the representative with full responsibility that the product:  
 Oświadczamy, na naszą odpowiedzialność, że produkt:

Centrifugal pumps serie DWO...

Pompy odsrodkowe serii DWO....

Name of produkt / Nazwa produktu

Manufactured by EBARA PUMPS EUROPE SpA, 36040 Brendola, Via Pacinotti, 32, Italy  
 Wyprodukowany przez: EBARA PUMPS EUROPE SpA, 36040 Brendola, Via Pacinotti, 32, Włochy

Complies with the following standards or other standard documents and directives:  
 Jest zgodny z następującymi normami lub innymi standardami i dyrektywami:

Machinery directive 89/392 with modification 91/368/CEE  
 Electromagnetic compatibility directive 89/336/EEC with modification 93/68/CEE  
 EC directive on low voltage equipment 72/23/ECC with modification 93/68/EEC

Dyrektywą maszynową 89/392 z modyfikacją 91/368/EEC  
 Dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej 89/336/EEC z modyfikacją 93/68/CEE  
 Dyrektywą niskonapięciową 72/23/ECC z modyfikacją 93/68/EEC

Product is CE marked from 2001.  
 Produkt jest oznaczany znakiem CE od 2001 r.

WARSZAWA 10/05/2006

Place and date of issue / Miejsce i data wystawienia

Jacek Adamski

Name and signature / Nazwisko i podpis

General Manager  
 Title / Stanowisko



EBARA Pompy Polska Sp. z o.o.  
 ul. Mińska 63  
 03-808 Warszawa  
 tel. (22) 330 81 18  
 fax. (22) 330 81 19

Stamp / Pieczęć